

# WINERY EQUIPMENT

<RPPD> <RDM-F> <RDH-F> <RDM-S> <RDH-S>

**ROCHA**

PRE-PRUNER & TOPPER . PRÉ-TAILLEUSE & ÉCIMEUSE

# VINE PRE-PRUNER > PRÉ-TAILLEUSE DE VIGNE

## DISCS DISQUES

The disc pre-pruner is an item of mechanical equipment assembled at the front of an agricultural tractor which contributes to the rapid implementation of the tasks of cutting dry vine shoots, thereby facilitating the final work of the pruners.

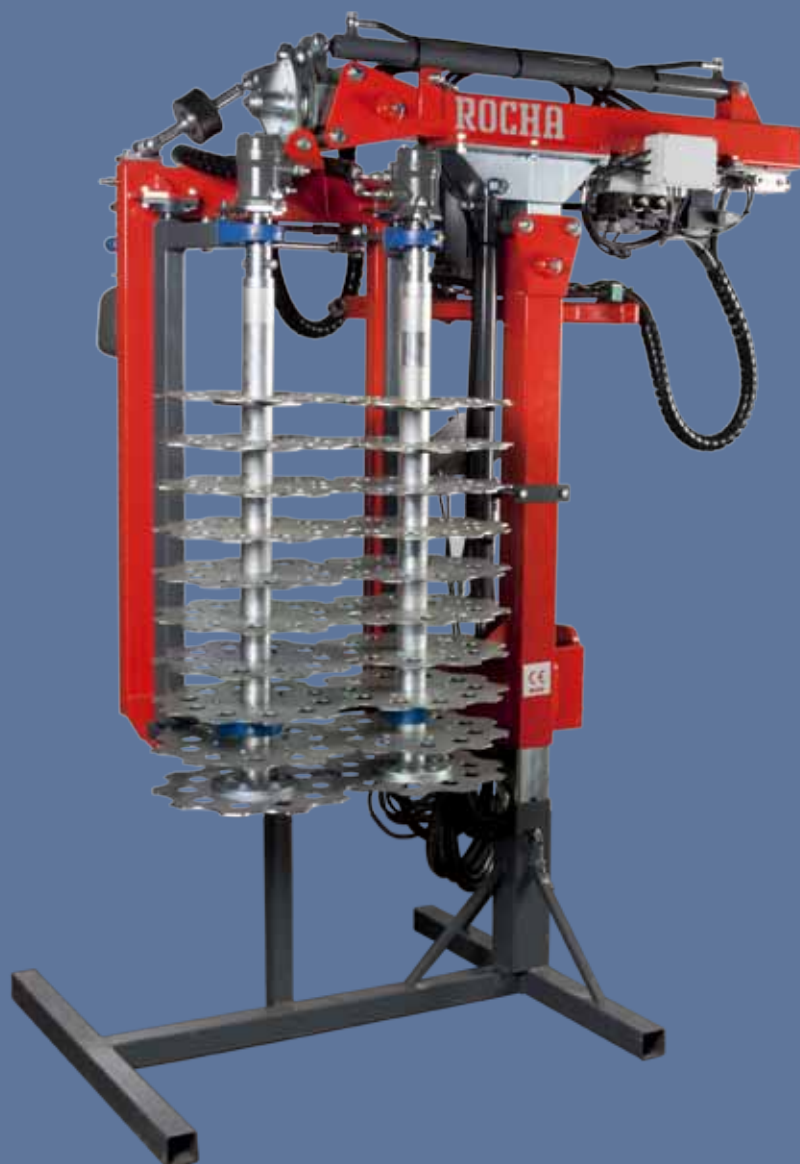
Basically comprising two sets of cut-away discs acting horizontally, working on the same vertical plane as the trellis, set in rotating motion by way of two hydraulic motors.

Solely depending on the hydraulic system of the tractor, in special cases it may be fed by way of an independent hydraulic plant with or without a cooling radiator.

La pré-tailleuse à disques est un équipement mécanique monté à l'avant d'un tracteur agricole qui contribue à la réalisation rapide de la tâche de coupage des sarments séchés, et qui facilite de cette forme le travail final des tailleurs.

Constituée basiquement par deux groupes de disques recoupés agissant à l'horizontale, travaillant dans le même plan vertical que la treille, et dont le mouvement de rotation se fait par l'intermédiaire de deux moteurs hydrauliques. Ce système ne dépend que du système hydraulique du tracteur. Dans des cas particuliers, il pourra être alimenté par une centrale hydraulique, indépendante, avec ou sans radiateur de refroidissement.

BILATERAL / HYDRAULIC  
VERTICAL AND HORIZONTAL CUTTING | COUPE



CK45 STEEL CUTTING DISCS  
DISQUES DE COUPE EN ACIER  
CK45

### RPPD

10 PAIRS OF DISCS | 10 PAIRES DE DISQUES

RADIATOR WITH THERMOSTAT - EXTRA | RADIATEUR AVEC THERMOSTAT - EN OPTION

## RPPD

ELECTRO-HYDRAULIC DISTRIBUTOR WITH A CONTROL PANEL \* EMERGENCY STOPPING DEVICE \* HYDRAULIC SHIFT OF THE CUTTING HEAD \* FLOW AND PRESSURE REGULATORS \* ANTI-COLLISION PROTECTION SYSTEM WITH FUSE AND PENDULAR DAMPER \* SUPPORT AND SECURING BASE WITH AUTOMATIC COUPLING \* MAXIMUM WORKING PRESSURE 200 bar

DISTRIBUTEUR ÉLECTRO-HYDRAULIQUE AVEC TABLEAU DE COMMANDE \* DISPOSITIF D'ARRÊT D'URGENCE \* DÉPLACEMENT HYDRAULIQUE DE LA TÊTE DE COUPE \* RÉGULATEURS DE DÉBIT ET DE PRESSION \* SYSTÈME DE PROTECTION ANTI-COLLISION AVEC FUSIBLE ET AMORTISSEUR PENDULAIRE \* BASE DE SUPPORT ET FIXATION AVEC CROCHET RAPIDE \* PRESSION MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT 200 bars

### RPPD

#### TYPE

VINE PRE-PRUNER PRÉ-TAILLEUSE DE VIGNE

NO. OF DISCS N° DE DISQUES (PAIRS)

5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 11 > 12

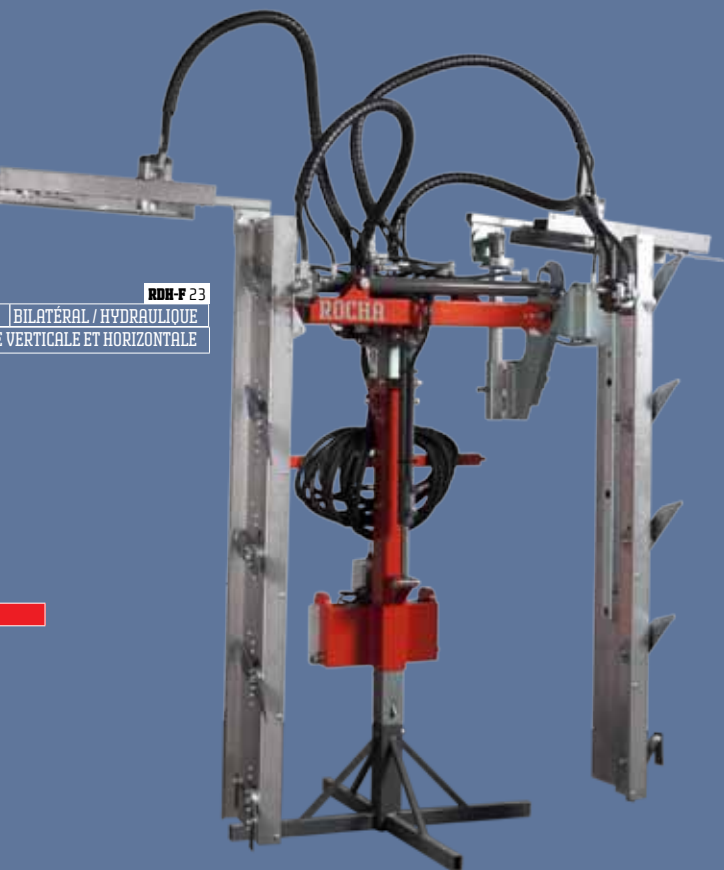
#### RPPD EXTRAS

HYDRAULIC PLANT AT THE 3 TRACTOR POINTS > PAIR OF WHEELS FOR AUTOMATIC OPENING > PAIR OF CUTTING DISCS > PAIR OF CUTTING DISCS (SHARPENED) > RADIATOR WITH THERMOSTAT

CENTRALE HYDRAULIQUE AUX 3 POINTS DU TRACTEUR > PAIRE DE ROUES POUR OUVERTURE AUTOMATIQUE > PAIRE DISQUES DE COUPE > PAIRE DISQUES DE COUPE (AIGUISÉS) > RADIATEUR AVEC THERMOSTAT

# VINE TOPPER > ÉCIMEUSE DE VIGNE

## BLADES COUTEAUX



**RDM-F 23**

BILATÉRAL / HYDRAULIQUE  
COUPE VERTICALE ET HORIZONTALE

## RDM-F / RDH-F

MANUAL HYDRAULIC DISTRIBUTOR • HYDRAULIC LIFTING 500mm • VERTICAL CUTTING BLADE 1800mm - 5 BLADES • HORIZONTAL CUTTING BLADE 770mm - 2 BLADES • SUPPLEMENTARY ADJUSTMENT OF HORIZONTAL CUTTING BAR (320mm) • ADJUSTABLE CUTTING WIDTH (1250mm a 2250mm) • FLOW AND PRESSURE REGULATOR • SUPPORT AND SECURING BASE WITH AUTOMATIC COUPLING • MAXIMUM WORKING PRESSURE 200 bar

DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUE MANUEL • ÉLEVATION HYDRAULIQUE 500mm • LAME DE COUPE VERTICALE 1800mm - 5 COUTEAUX • LAME DE COUPE HORIZONTALE 770mm - 2 COUTEAUX • RÉGLAGE SUPPLÉMENTAIRE DE LA BARRE DE COUPE HORIZONTALE (320mm) • LARGEUR DE COUPE RÉGLABLE (DE 1250mm À 2250mm) • RÉGULATEUR DE DÉBIT ET DE PRESSION • BASE DE SUPPORT ET FIXATION AVEC CROCHET RAPIDE • PRESSION MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT 200 bar

### RDM-F / RDH-F

#### TYPE

ROTATING BLADES COUTEAUX ROTATIFS

#### MODELS MODÈLES

UNILATERAL MANUAL > BILATERAL MANUAL > BILATERAL HYDRAULIC UNILATÉRAUX MANUEL > BILATÉRAUX MANUEL > BILATÉRAUX HYDRAULIQUE

#### CUTTING TYPE TYPE DE COUPE

VERTICALE > VERTICALE ET HORIZONTAL VERTICALE > VERTICALE ET HORIZONTALE

#### RDM-F / RDH-F EXTRAS

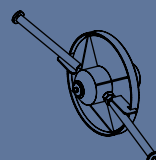
ELECTRO-HYDRAULIC DISTRIBUTOR WITH A CONTROL PANEL (MODELS RDM / RDH)  
DIST. ÉLECTRO-HYDRAULIQUE AVEC TABLEAU DE COMMANDE (MODÈLES RDM / RDH)

## SAWS LAMES DE COUPE



**RDM-S 24**

BILATERAL / HYDRAULIC | BILATÉRAL / HYDRAULIQUE  
VERTICAL AND HORIZONTAL CUTTING | COUPE VERTICALE ET HORIZONTALE



VINE SHOOT EXTRACTORS  
ROTATING HYDRAULIC SYSTEM WHICH SERVES TO EXTRACT VINE SHOOTS FOR THE CUTTING BAR.

#### RELÈVE-SARMENTS

SYSTÈME HYDRAULIQUE ROTATIF QUI A COMME FONCTION DE RELEVER LES SARMENTS VERS LA BARRE DE COUPE.

## RDM-S / RDH-S

MANUAL HYDRAULIC DISTRIBUTOR • HYDRAULIC LIFTING 500mm • VERTICAL CUTTING BLADE 1670mm • HORIZONTAL CUTTING BLADE 770mm • SUPPLEMENTARY ADJUSTMENT OF HORIZONTAL CUTTING BAR (320mm) • ADJUSTABLE CUTTING WIDTH (1250mm a 2250mm) • FLOW AND PRESSURE REGULATOR • SUPPORT AND SECURING BASE WITH AUTOMATIC COUPLING • MAXIMUM WORKING PRESSURE 200 bar

DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUE MANUEL • ÉLEVATION HYDRAULIQUE 500mm • LAME DE COUPE VERTICALE 1670mm • LAME DE COUPE HORIZONTALE 770mm • RÉGLAGE SUPPLÉMENTAIRE DE LA BARRE DE COUPE HORIZONTALE (320mm) • LARGEUR DE COUPE RÉGLABLE (DE 1250mm À 2250mm) • RÉGULATEUR DE DÉBIT ET DE PRESSION • BASE DE SUPPORT ET FIXATION AVEC CROCHET RAPIDE • PRESSION MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT 200 bar

### RDM-F / RDH-F

#### TYPE

SAWS LAMES DE COUPE

#### MODELS MODÈLES

UNILATERAL MANUAL > BILATERAL MANUAL > BILATERAL HYDRAULIC UNILATÉRAUX MANUEL > BILATÉRAUX MANUEL > BILATÉRAUX HYDRAULIQUE

#### CUTTING TYPE TYPE DE COUPE

VERTICALE > VERTICALE ET HORIZONTAL VERTICALE > VERTICALE ET HORIZONTALE

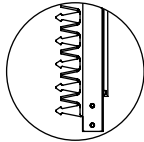
#### RDM-S / RDH-S EXTRAS

ELECTRO-HYDRAULIC DISTRIBUTOR WITH A CONTROL PANEL (MODELS RDM / RDH)  
DIST. ÉLECTRO-HYDRAULIQUE AVEC TABLEAU DE COMMANDE (MODÈLES RDM / RDH)

# SAWS > LAMES DE COUPE

The saw topping machines (toppers) are items of equipment used for green pruning of part of the vegetative green shoots (vine shoots) of the vine.

The cutting system is made up of two sets of blades with cutting combs activated by the alternative movement supplied by hydraulic motors by means of piston rods. They are assembled at the front of an agricultural tractor by way of a support mast with hydraulic jacks which allow the adjustment of the height and lateral opening of the farm implement. In line with the different arrangements of the vine, numerous possibilities have been represented below.



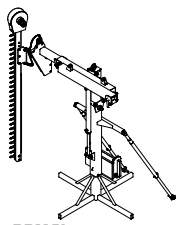
CUTTING SYSTEM USING SAW COMBS

SYSTÈME DE COUPE PAR PEIGNES À LAMES DE COUPE

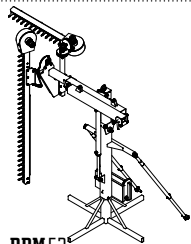
Les machines d'écimage à lames de coupe (écimeuses ou rogneuses) sont des équipements utilisés lors de la taille en vert d'une partie des pousses végétatives (sarments) de la vigne. Le système de coupe est constitué par deux groupes de lames avec des peignes de coupe actionnés par le mouvement alternatif créer par les moteurs hydrauliques au travers de bielles. Ils sont montés à l'avant d'un tracteur agricole au moyen d'un axe de support avec des vérins hydrauliques qui permettent le réglage de la hauteur et de l'ouverture latérale de l'équipement. En fonction des différents conditionnements de la vigne, il existe d'innombrables possibilités représentées ci-dessous.

## UNILATERAL MANUAL

## UNILATÉRAL MANUEL



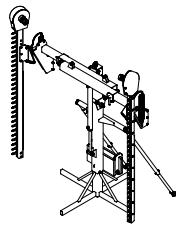
RDM 51



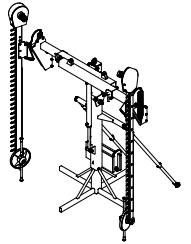
RDM 53

## BILATERAL MANUAL

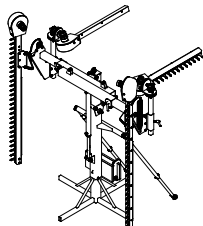
## BILATÉRAL MANUEL



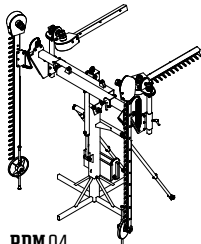
RDM 01



RDM 02



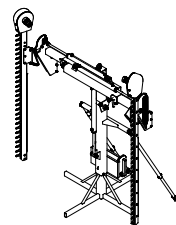
RDM 03



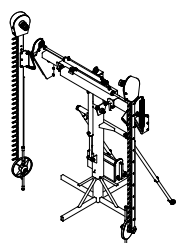
RDM 04

## BILATERAL HYDRAULIC

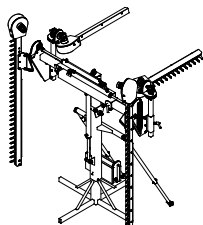
## BILATÉRAL HYDRAULIQUE



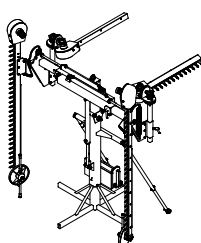
RDH 21



RDH 22



RDH 23

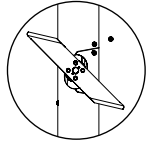


RDH 24

# BLADES > COUTEAUX

The blade topping machines (toppers) are items of equipment used for green pruning of part of the vegetative green shoots (vine shoots) of the vine.

Comprising cutting bars equipped with 400 mm rotating blades, activated by motors, thereby obtaining the cutting of vegetation at the vine hedge. They are assembled at the front of an agricultural tractor by way of a support mast with hydraulic jacks which allow the adjustment of the height and lateral opening of the farm implement. In line with the different arrangements of the vine, numerous possibilities have been represented below.



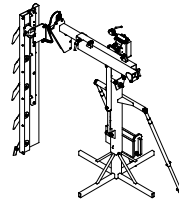
CUTTING SYSTEM USING ROTARY BLADES Ø 400mm

SYSTÈME DE COUPE À COUTEAUX ROTATIFS Ø 400mm

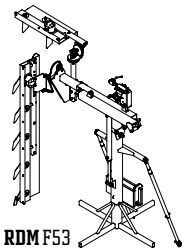
Les machines d'écimage à couteaux (écimeuses ou rogneuses) sont des équipements utilisés lors de la taille en vert d'une partie des pousses végétatives (sarments) de la vigne. Elle sont constituées par des barres de coupe équipées de couteaux rotatifs de 400 mm, actionnés par les moteurs, et permettent d'obtenir de cette manière une coupe de la végétation en bordure de la vigne. Elles sont montées à l'avant d'un tracteur agricole au moyen d'un axe de support avec des vérins hydrauliques qui permettent le réglage de la hauteur et de l'ouverture latérale de l'équipement. En fonction des différents conditionnements de la vigne, il existe d'innombrables possibilités représentées ci-dessous.

## UNILATERAL MANUAL

## UNILATÉRAL MANUEL



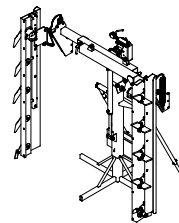
RDM F51



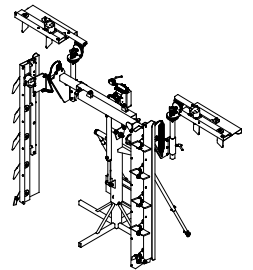
RDM F53

## BILATERAL MANUAL

## BILATÉRAL MANUEL



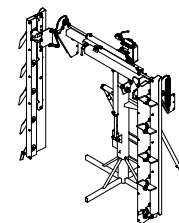
RDM F01



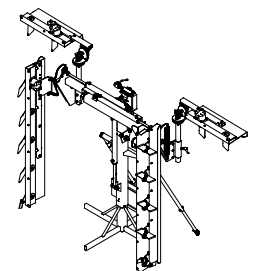
RDM F03

## BILATERAL HYDRAULIC

## BILATÉRAL HYDRAULIQUE



RDH F21



RDH F23

## EXTRAS TOPPER ÉCIMEUSE



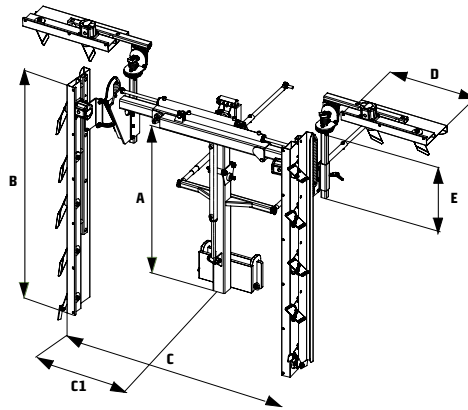
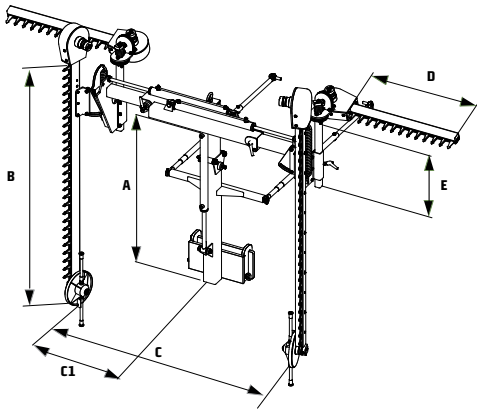
ELE-HYDRAULIC DISTRIBUTOR (MOD RDM)  
DIST. ÉLECTRO-HYDRAULIQUE (MOD RDM)



ELE-HYDRAULIC DISTRIBUTOR (MOD RDH)  
DIST. ÉLECTRO-HYDRAULIQUE (MOD RDH)

# TECHNICAL SPECIFICATIONS SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

## VINE TOPPER > ÉCIMEUSE DE VIGNE



### SAW LAMES DE COUPE

#### RDM -S (UNILATERAL MANUAL - UNILATÉRAL MANUEL)

MOD	A	B	C	C1	D	E	PES
RDM-S51	500	1670	-	625-1125	-	-	195
RDM-S53	500	1670	-	625-1125	770	320	225

#### RDM-S (BIILATERAL MANUAL - BIILATÉRAL MANUEL)

MOD	A	B	C	C1	D	E	PES
RDM-S01	500	1670	1250-2250	625-1125	-	-	250
RDM-S02	500	1670	1250-2250	625-1125	-	-	264
RDM-S03	500	1670	1250-2250	625-1125	-770	320	310
RDM-S04	500	1670	1250-2250	625-1125	770	320	324

#### RDH-S (BIILATERAL HYDRAULIC - UNILATÉRAL HYDRAULIQUE)

MOD	A	B	C	C1	D	E	PES
RDH-S21	500	1670	1250-2250	625-1125	-	-	266
RDH-S22	500	1670	1250-2250	625-1125	-	-	280
RDH-S23	500	1670	1250-2250	625-1125	-770	320	326
RDH-S24	500	1670	1250-2250	625-1125	770	320	340

**MOD** (MODEL MODÈLE); **A** (HEIGHT ADJUSTMENT RÉGLAGE DE LA HAUTEUR-mm); **B** (LENGTH OF THE VERTICAL CUTTING BLADE LONGUEUR DE LA LAME DE COUPE VERTICALE LARGEUR DE COUPE-mm); **C** (CUTTING WIDTH LARGO DE CORTE-mm); **C1** (WIDTH OF THE CENTRAL MAST AS REGARDS THE CUTTING SYSTEM LARGEUR DE L'AXE CENTRAL AU SYSTÈME DE COUPE-mm); **D** (LENGTH OF THE HORIZONTAL CUTTING BLADE LONGUEUR DE LA LAME DE COUPE HORIZONTALE -mm); **E** (SUPPLEMENTARY ADJUSTMENT OF THE HEIGHT OF THE HORIZONTAL CUTTING BLADES RÉGLAGE SUPPLÉMENTAIRE DE LA HAUTEUR DES LAMES DE COUPE HORIZONTALE -mm)

### BLADES COUTEAUX

#### RDM -F (UNILATERAL MANUAL - UNILATÉRAL MANUEL)

MOD	A	B	C	C1	D	E	PES
RDM-F51	500	1740	-	625-1125	-	-	224
RDM-F53	500	1740	-	625-1125	660	320	249

#### RDM-F (BIILATERAL MANUAL - BIILATÉRAL MANUEL)

MOD	A	B	C	C1	D	E	PES
RDM-F01	500	1740	1250-2250	625-1125	-	-	269
RDM-F03	500	1740	1250-2250	625-1125	660	320	319

#### RDH-F (BIILATERAL HYDRAULIC - UNILATÉRAL HYDRAULIQUE)

MOD	A	B	C	C1	D	E	PES
RDH-F21	500	1740	1250-2250	625-1125	-	-	285
RDH-F23	500	1740	1250-2250	625-1125	660	320	335

### PRE-PRUNER PRÉ-TAILLEUSE

MOD	ELE	DES	LMI	PES*
RPPD	900	600	1050	456

**MOD** (MODEL MODÈLE); **ELE** (LIFTING ÉLÉVATION-mm); **DES** (LATERAL SHIFT DÉPLACEMENT LATÉRAL - mm); **LMI** (MINIMUM WIDTH LARGEUR MINIMALE - mm); **PES** (WEIGHT POIDS - kg). \* BASED ON THE MODEL WITH 10 PAIRS OF DISCS BASÉ SUR LE MODÈLE AVEC 10 PAIRES DE DISQUES

### EXTRAS PRE-PRUNER PRÉ-TAILLEUSE



HYDRAULIC PLANT AT THE 3 TRACTOR POINTS  
CENTRALE HYDR. AUX 3 POINTS DU TRACTEUR

RADIATOR WITH THERMOSTAT  
RADIATEUR AVEC THERMOSTAT

PAIR OF CUTTING DISCS  
PAIRE DISQUES DE COUPE

PAIR OF WHEELS FOR AUTOMATIC OPENING  
PAIRE DE ROUES POUR OUVERTURE AUTOMATIQUE



O NOVO NORTE  
PROGRAMA OPERACIONAL  
REGIONAL DO NORTE

T: +351 229 601 793/4  
F: +351 229 600 887  
WWW.PULVEROCHA.PT

PULVERIZADORES ROCHA, SA  
RUA 1ª MARÇO, 38 - 4475-901 MILHEIROS  
APARTADO 1074 - 4471-909 MAIA

ROCHA

PRCG0E52011E1R1